

# TABLE DES MATIÈRES

# Rapport du vérificateur

| Fonds d'administration<br>Bilan | 1    |
|---------------------------------|------|
| Résultats et actifs nets        | 2    |
| Sommaire des charges            | 3    |
| Flux de trésorerie              | 4    |
| Table jeunesse Outaouais        |      |
| Bilan                           | 5    |
| Résultats et actifs nets        | 6    |
| Notes aux états financiers      | 7-20 |



# fellow comptable agréée

# RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Au Conseil d'administration Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉO) Gatineau, Québec

J'ai effectué l'audit des états financiers de la Conférence des élus de l'Outaouais et de la Table jeunesse Outaouais, qui comprennent le bilan au 31 mars 2011, et les états des résultats, d'évolution des actifs nets pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

,,,,,2

TÉl.: (819) 776-2233 TÉLÉCOPIEUR: (819) 776-2250 INTERNET: louise.verville@bellnet.ca

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

#### Opinion

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Conférence des élus de l'Outaouais et de la Table jeunesse Outaouais au 31 mars 2011, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

Louise Verville, F.C.A.

par: Lause Virvelle FCA and trice

Louise Verville, F.C.A., auditrice

Gatineau, Québec le 21 juin 2011

# FONDS D'ADMINISTRATION

# <u>BILAN</u>

# 31 MARS 2011

# **ACTIF**

|  | TOTAL<br><u>2011</u>                                      | TOTAL<br>2010   |
|--|---|---|
| À COURT TERME Encaisse Épargne rachetable (Note 10) Débiteurs Subventions à recevoir Frais payés d'avance Placement (FAE) (Note 3) | 719 440 \$ 1 744 418 100 184 1 226 218 42 096 100         | 683 261 \$ 1 130 144 130 542 2 685 803 64 522 100         |
| 9  | 3 832 456   | 4 694 372   |
| IMMOBILISATIONS (Notes 2 et 4)   | 801 897   | 863 399   |
|  | 4 634 353 \$  | 5 557 771 \$  |
| <u>PASSIF</u>  |   |   |
| À COURT TERME Comptes à payer Portion à court terme des dettes à long terme (Note 7) Revenus reportés (Note 9)                     | 145 423 \$ 48 577 3 300 497 3 494 497                     | 103 673 \$ 46 149 4 209 517 4 359 339                     |
| À LONG TERME Subventions amorties (Note 6) Dettes à long terme (Note 7)  | 105 000<br>877 944<br>982 944                             | 120 000<br>926 678<br>1 046 678                           |
| ACTIFS NETS  |   |   |
| Actifs nets immobilisés<br>Actifs nets non affectés<br>Actifs nets affectés  | (229 624)<br>306 536<br>80 000<br>156 912<br>4 634 353 \$ | (229 428)<br>291 182<br>90 000<br>151 754<br>5 557 771 \$ |

SIGNÉ)AU NOM DU CONSEIL

. Administrateur

<u> Administrateur</u>

# **FONDS D'ADMINISTRATION**

# RÉSULTATS ET ACTIFS NETS

# **EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2011**

|   | <u>TOTAL</u><br><u>2011</u> | <u>TOTAL</u><br><u>2010</u> |
|---|-----------------------------|-----------------------------|
| PRODUITS  |                             |                             |
| Administration                                  |                             |                             |
| MAMROT-FDR - administration                     | 1 161 221 \$                | 1 098 581 \$                |
| Intérêts  | 19 312                      | 15 496                      |
| Divers  | 55 749                      | 64 669                      |
| Loyers  | 103 450                     | 100 509                     |
| Subventions                                     | 494 382                     | 393 523                     |
| Autres revenus reliés à l'immeuble              | 22 348                      | 19 270                      |
| Produits administration                         | 1 856 462                   | 1 692 048                   |
| CHARGES AVANT AMORTISSEMENT(Page 3)             | 1 789 802                   | 1 520 363                   |
| EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES           |                             |                             |
| AVANT AMORTISSEMENT                             | 66 660                      | 171 685                     |
| AVAIT AMORTIOGEMENT                             |                             |                             |
| Amortissement aménagements                      | _                           | -                           |
| Amortissement bâtisse et autres                 | 54 756                      | 54 756                      |
| Amortissement mobilier et informatique          | 6 746                       | 8 945                       |
| ,   | 61 502                      | 63 701                      |
| EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES (DÉFICIT) | 5 158                       | 107 984                     |
| ACTIFS NETS                                     |                             |                             |
| Au début de l'exercice                          | 151 754                     | 43 770                      |
| Affectation à la Maison de l'Outaouais          |                             |                             |
|   | 450.040                     | 454.754.0                   |
| À la fin de l'exercice                          | 156 912 \$                  | 151 754 \$                  |
|   |                             |                             |
| ACTIFS NETS immobilisés                         | (229 624)                   | (229 428)                   |
| ACTIFS NETS non affectés                        | 306 536                     | 291 182                     |
| ACTIFS NETS affectés (Note 12)                  | 80 000                      | 90 000                      |
|   | 156 912 \$                  | 151 754 \$                  |

# **FONDS D'ADMINISTRATION**

# SOMMAIRE DES CHARGES

# **EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2011**

|   | <u>TOTAL</u><br><u>2011</u> | <u>TOTAL</u><br><u>2010</u> |
|---|-----------------------------|-----------------------------|
| SOMMAIRE DES CHARGES :                    |                             | ÷.                          |
| Administration                            |                             |                             |
| Instances démocratiques                   | 146 089 \$                  | 112 522 \$                  |
| Rémunération du personnel                 | 1 118 610                   | 967 003                     |
| Rénovation des locaux                     | 86 019                      | -                           |
| Locaux                                    | 1 418                       | 1 003                       |
| Contractuels                              | 13 199                      | 19 159                      |
| Déplacements et représentation            | 21 739                      | 30 270                      |
| Frais de bureau                           | 89 676                      | 50 933                      |
| Télécommunications                        | 23 125                      | 20 254                      |
| Événements spéciaux                       | 22 176                      | 47 003                      |
| Publicité et information                  | 30 905                      | 28 622                      |
| Formation et perfectionnement             | 9 825                       | 9 501                       |
| Cotisations                               | 5 549                       | 4 934                       |
| Honoraires professionnels                 | 50 494                      | 50 241                      |
| 394-410 Maloney Ouest, Gatineau (Note 11) | 170 978                     | 178 918                     |
| TOTAL DES CHARGES AVANT AMORTISSEMENT     | 1 789 802 \$                | 1 520 363 \$                |

variation and a second a second and a second a second and a second and a second and a second and a second and

# FLUX DE TRÉSORERIE

# 31 MARS 2011

|  | <u>2011</u>            | <u>2010</u>                   |
|--|------------------------|-------------------------------|
|  |                        |                               |
| ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT  |                        |                               |
| Excédent des produits sur les charges  | 5 158 \$               | 107 984 \$                    |
| Éléments sans incidence sur les liquidités Amortissement des immobilisations Amortissement des subventions reportées Affectation du surplus Variation nette des éléments hors caisse | 61 502<br>(15 000)     | 63 701<br>(15 000)            |
| du fonds de roulement (Note 8)   | 647 527<br>699 187     | (898 286)<br>(741 601)        |
| ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT   |                        |                               |
| Acquisitions d'immobilisations Acquisition de placement  | (614 274)<br>(614 274) | (130 144)<br>(130 144)        |
| ACTIVITÉS DE FINANCEMENT   |                        |                               |
| Diminution de la dette à long terme<br>Augmentation de la dette à long terme   | (48 734)<br>(48 734)   | (978 624)<br>985 000<br>6 376 |
| DIMINUTION DE LA TRÉSORERIE<br>ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE  | 36 179                 | (865 370)                     |
| TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE<br>TRÉSORERIE AU DÉBUT DE L'EXERCICE  | 683 261                | 1 548 631                     |
| TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE<br>TRÉSORERIE À LA FIN DE L'EXERCICE  | 719 440 \$             | 683 261 \$                    |
| Représentée par:<br>Encaisse   | 719 440 \$             | 683 261 \$                    |

# TABLE JEUNESSE OUTAOUAIS

# **BILAN**

# 31 MARS 2011

# **ACTIF**

|   | <u>2011</u>                                  | 2010   |
|---|--|--|
| À COURT TERME Encaisse Épargne rachetable (Note 10) Débiteurs Subventions à recevoir Frais payés d'avance | 94 201 \$ 971 662 - 3 300 - 592              | 632 629 \$ 565 783 8 695 39 971 1 112        |
|   | <u>PASSIF</u>                                |  |
| À COURT TERME<br>Créditeurs<br>Dû à CRÉO<br>Revenus reportés (Note 9)                                     | 8 396 \$<br>29 980<br>1 024 687<br>1 063 063 | 6 251 \$<br>91 686<br>1 148 117<br>1 246 054 |
|   | ACTIFS NETS                                  |  |
| Solde , fin de l'exercice   | 6 692  | 2 136  |
|   | 1 069 755 \$                                 | 1 248 190 \$                                 |

and the control of th

SIGNÉ AU NOM DU CONSEIL

Ola a

# TABLE JEUNESSE OUTAQUAIS

# RÉSULTATS ET ACTIFS NETS

# **EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2011**

|   | <u>2011</u> | <u>2010</u> |
|---|-------------|-------------|
| PRODUITS                                      |             |             |
| Subventions                                   | 183 450 \$  | 179 853 \$  |
| Intérêts                                      | 5 879       | 23 783      |
| Divers  | 7 412       | 13 160      |
|   | 196 741     | 216 796     |
| CHARGES                                       |             |             |
| Dépenses Générales                            |             |             |
| Salaires et contrats                          | 148 452     | 157 858     |
| Plan d'action                                 | -           | 1 312       |
| Frais de déplacement                          | 2 053       | 3 361       |
| Dépenses administratives                      | 19 982      | 21 061      |
| Vie démocratique                              | 2 976       | 1 417       |
| Divers  | 851         | 4 813       |
|   | 174 314     | 189 822     |
| Table jeunesse Outaouais                      |             |             |
| Déplacements et hébergement                   | 4 571       | 2 437       |
| Frais d'activités                             | 3 473       | 1 537       |
| Promotion et publicité                        | 3 948       | 1 107       |
| Tomoson of parameter                          | 11 992      | 5 081       |
| Total des charges                             | 186 306     | 194 903     |
| EXCÉDENT (DÉFICIT)                            |             |             |
| des produits sur les charges avant transfert  | 10 435      | 21 893      |
| des produits sur les orlaiges avant transiert | 10 400      | 21 000      |
| Intérêts transférés au FRIJ                   | (5 879)     | (23 783)    |
|   | <del></del> |             |
| EXCÉDENT (DÉFICIT)                            |             |             |
| des produits sur les charges                  | 4 556       | (1 890)     |
| -   |             |             |
| ACTIFS NETS                                   |             |             |
| Au début de l'exercice                        | 2 136       | 4 026       |
|   | <del></del> |             |
| À la fin de l'exercice                        | 6 692 \$    | 2 136 \$    |

# NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

#### 31 MARS 2011

#### NOTE 1 - CONSTITUTION

La Conférence Régionale des Élus de l'Outaouais (CRÉO) est constituée en vertu de la Loi sur le Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (L.R.Q., chapitre M-22.1). La CRÉO est l'interlocutrice privilégiée du gouvernement du Québec en matière de développement régional. La CRÉO est mandatée pour favoriser la concertation des partenaires au sein de la région et émettre des avis au gouvernement du Québec sur le développement de la région de l'Outaouais.

#### NOTE 2 - CONVENTIONS COMPTABLES

#### Comptabilité par fonds

La Conférence régionale des élus de l'Outaouais reçoit son financement du Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.

#### Table jeunesse Outaouais:

Ce fonds est affecté exclusivement à la mise en œuvre des priorités et du plan d'action déterminés par la Table jeunesse Outaouais.

<u>Fonds d'administration</u>: Le fonds d'administration générale rend compte des activités menées par l'organisme en matière de prestation de services et d'administration. Celles-ci incluent les activités reliées à la gestion de l'immeuble (Maison de l'Outaouais) ainsi que celles de la Commission régionale sur les ressources naturelles et le territoire public de l'Outaouais (CRRNTO).

#### Entité contrôlée

À titre d'unique actionnaire, le conseil a formé une société, constituée en vertu de la partie 1A de la Loi sur les compagnies du Québec, ayant comme dénomination sociale "La corporation du fonds d'aide à l'entreprise de l'Outaouais" et lui a confié la responsabilité d'administrer le Fonds d'aide aux entreprises.

#### **Immobilisations**

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties aux taux de 6.67% pour la bâtisse, de 20% pour les aménagements et pour l'équipement et de 30% pour les ordinateurs selon les méthodes linéaire et du solde dégressif respectivement.

#### Constatation des produits

Les apports affectés aux activités de fonctionnement sont constatés à titre de produits du fonds d'administration générale dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Tous les autres apports affectés sont constatés à titre de produits du fonds affecté approprié.

Les apports non affectés sont constatés à titre de produits du fonds d'administration générale au cours de l'exercice ou ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

### NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

### 31 MARS 2011

### NOTE 2 - CONVENTIONS COMPTABLES (SUITE)

#### Instruments financiers

Les organismes sans but lucratif peuvent choisir de reporter l'adoption des chapitres 3862, Instruments financiers - informations à fournir et 3863, Instruments financiers - présentation, de sorte que ceux-ci s'appliqueront aux exercices ouverts à compter du 1er octobre 2008 ou de continuer à appliquer le chapitre 3861, Instruments financiers - informations à fournir et présentation. La CRÉO a décidé de d'appliquer le chapitre 3861.

### NOTE 3 - Corporation du fonds d'aide à l'entreprise de la région de l'Outaouais inc. (FAE)

Une demande de dissolution de l'entreprise a été soumise au Registraire des entreprise du Québec. Au 31 mars 2011, le Registraire n'avait pas encore traité la demande.

#### NOTE 4 - IMMOBILISATIONS

| CRÉO               |                       |                             |                      |                           |
|--------------------|-----------------------|-----------------------------|----------------------|---------------------------|
|                    | Coût                  | Amort.                      | Valeur nette         | Valeur nette              |
|                    |                       | Accumulé                    | <u>2011</u>          | <u>2010</u>               |
| Équipement         | 69 374 \$             | 53 857 \$                   | 15 517 \$            | 19 396 \$                 |
| Ordinateurs        | 94 760                | 88 071                      | 6 689                | 9 557                     |
|                    | 164 134 \$            | 141 928 \$                  | 22 206 \$            | 28 953 \$                 |
| MAISON DE L'OUTAG  | DUAIS                 |                             |                      |                           |
|                    |                       |                             |                      |                           |
|                    | Coût                  | Amort.                      | Valeur nette         | Valeur nette              |
|                    | Coût                  | Amort.<br>Accumulé          | Valeur nette<br>2011 | Valeur nette<br>2010      |
| Terrain            | Coût<br>396 000 \$    |                             |                      |                           |
| Terrain<br>Bâtisse | 2021                  | Accumulé                    | 2011                 | <u>2010</u>               |
|                    | 396 000 \$            | Accumulé<br>- \$            | 2011<br>396 000 \$   | <u>2010</u><br>396 000 \$ |
| Bâtisse            | 396 000 \$<br>821 346 | Accumulé<br>- \$<br>437 655 | 2011<br>396 000 \$   | <u>2010</u><br>396 000 \$ |

#### NOTE 5 - ENGAGEMENT CONTRACTUEL

Les locataires ont signé des ententes dont les dates d'échéance varient de 2011 à 2013.

#### NOTE 6 - SUBVENTIONS AMORTIES À LONG TERME

Des subventions ont été obtenues pour le financement de l'acquisition de la propriété. Elles sont amorties au même rythme que la propriété.

### **NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS**

#### 31 MARS 2011

| NOTE 7 - | DETTES À LONG TERME  | <u>2011</u> |    | <u>2010</u> |   |
|----------|--|-------------|----|-------------|---|
|          | Prêt à terme d'une institution financière, garanti par une propriété à la valeur aux livres de 779 690 \$ (évaluation municipale de 1 654 300 \$), au taux de 4,88%, amorti sur 15 ans et payable en 60 versements égaux et consécutifs de 7 728 \$, incluant capital et intérêts. L'échéance est le 17 décembre 2014. | 926 521     | \$ | 972 827 \$  | 3 |
|          |  |             | _  |             | - |
|          | Portion à court terme  | 48 577      | \$ | 46 149 \$   | j |
|          | Portion à long terme   | 877 944     |    | 926 678     |   |
|          |  | 926 521     | \$ | 972 827 \$  | - |

Le capital versé au cours des cinq prochains exercices:

2013 - 51 001 \$; 2014 - 53 546 \$; 2015 - 773 397\$.

# NOTE 8 - ÉLÉMENTS HORS CAISSE DU FONDS DE ROULEMENT

|   | <u>2011</u> | <u>2010</u>  |
|---|-------------|--------------|
| Débiteurs                                   | 30 358 \$   | (38 385) \$  |
| Subventions à recevoir                      | 1 459 585   | (1 410 017)  |
| Frais payés d'avance                        | 22 426      | (19 200)     |
| Comptes à payer                             | 41 750      | (33 618)     |
| Dettes à long terme (portion à court terme) | 2 428       | (33 798)     |
| Revenus reportés                            | (909 020)   | 636 732      |
|   | 647 527 \$  | (898 286) \$ |
|   |             |              |

#### NOTE 9 - CONTRIBUTIONS REPORTÉES

### Fonds d'administration

Les revenus reportés sont des revenus de subvention destinés à couvrir les charges de l'exercice à venir.

|                   | 2011         | 2010         |
|-------------------|--------------|--------------|
| CRÉO              | <del></del>  | <del></del>  |
| MAMROT - FDR      |              |              |
| Solde d'ouverture | 1 523 352 \$ | 1 602 633 \$ |
| Subvention        | 963 484      | 1 552 905    |
| Utilisation       | (1 517 786)  | (1 632 187)  |
| Solde reporté     | 969 050 \$   | 1 523 352 \$ |
|                   |              |              |
| Engagements       | 2 195 194 \$ | 1 972 763 \$ |

# NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

# 31 MARS 2011

| NOTE 9 - | CONTRIBUTIONS REPORTÉES (SUITE)                            | <u>2011</u> | <u>2010</u> |
|----------|--|-------------|-------------|
|          | MRNF - Volet II  |             |             |
|          | Solde d'ouverture  | 219 000 \$  | 139 000 \$  |
|          | Subvention   | 1 122 000   | 1 390 000   |
|          | Utilisation  | (812 867)   | (1 310 000) |
|          | Solde reporté  | 528 133 \$  | 219 000 \$  |
|          | Engagements  | 528 077 \$  | 219 000 \$  |
|          | MTQ-VHR  |             |             |
|          | Solde d'ouverture  | - \$        | 41 176 \$   |
|          | Subvention   | 80 000      | -           |
|          | Utilisation  | (35 196)    | (41 176)    |
|          | Solde reporté  | 44 804 \$   | - \$        |
|          | Engagements  | 45 000 \$   | - \$        |
|          | EQ/ASSSO - Lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale |             |             |
|          | Solde d'ouverture  | 79 979 \$   | 15 182 \$   |
|          | Subvention EQ  |             | 25 000      |
|          | Subvention ASSSO   |             | 15 000      |
|          | Subvention FDR   | 10 021      | 25 000      |
|          | Utilisation  | (50 000)    | (204)       |
|          | Solde reporté  | 40 000 \$   | 79 979 \$   |
|          | Engagements  | 40 000 \$   | 9 979 \$    |
|          | MFA - Amélioration des conditions de vie des aînés         |             |             |
|          | Solde d'ouverture  | 121 290 \$  | 126 700 \$  |
|          | Subvention MFA   | 119 000     | 119 000     |
|          | Subvention FDR   | 30 000      | 30 000      |
|          | Utilisation  | (181 950)   | (154 410)   |
|          | Solde reporté  | 88 340 \$   | 121 290 \$  |
| <u>.</u> | Engagements  | 90 724 \$   | 135 050 \$  |
|          | MTQ - Transport collectif régional                         |             |             |
|          | Solde d'ouverture  | 217 313 \$  | 176 340 \$  |
|          | Subvention MTQ   | 21/313 \$   | 100 000     |
|          |  |             | 100 000     |
|          | Subvention FDR   | (100 E14)   |             |
|          | Utilisation  | (106 514)   | (159 027)   |
|          | Solde reporté  | 110 799 \$  | 217 313 \$  |
|          | Engagements  | 35 957 \$   | 66 313 \$   |
|          |  |             |             |

# **NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS**

# 31 MARS 2011

| NOTE 9 - CONTRIBUTIONS REPORTÉES (SUITE)   | <u>2011</u>  | <u>2010</u>   |
|--|--|---|
| MICC - Régionalisation de l'immigration<br>Solde d'ouverture<br>Subvention MICC<br>Subvention FDR<br>Utilisation<br>Solde reporté                  | 75 400 \$ 150 000 132 000 (172 222) 185 178 \$       | 150 000 \$ 50 000 20 000 (144 600) 75 400 \$          |
| Engagements  | 22 200 \$  | 20 400 \$   |
| MCCCF - Jeune relève amateur Solde d'ouverture Subvention MCCCF Subvention FDR Utilisation Solde reporté   | 3 060 \$<br>15 300<br>15 300<br>(27 540)<br>6 120 \$ | 18 360 \$<br>15 300<br>15 300<br>(45 900)<br>3 060 \$ |
| Engagements  | 6 120 \$   | 3 060 \$  |
| MCCCF - Mise en valeur du patrimoine bâti<br>Solde d'ouverture<br>Subvention MCCCF<br>Subvention FDR<br>Utilisation<br>Solde reporté               | 160 264 \$ 50 000 50 000 (107 331) 152 932 \$        | 100 000 \$ 50 000 50 000 (39 736) 160 264 \$          |
| Engagements  | 23 708 \$  | 102 789 \$  |
| MCCCF/ASSSO - Égalité hommes/femmes<br>Solde d'ouverture<br>Subvention MCCCF<br>Subvention ASSSO<br>Subvention FDR<br>Utilisation<br>Solde reporté | 264 262 \$ 57 000 15 000 80 000 (284 406) 131 856 \$ | 172 745 \$ 57 000 15 000 103 104 (83 586) 264 262 \$  |
| Engagements  | 125 957 \$   | 119 297 \$  |
| MCESRIDAI - Femmes et politique municipale<br>Solde d'ouverture<br>Subvention MCESRIDAI<br>Utilisation<br>Solde reporté                            | 9 000 \$   | 9 000 \$  |
| Engagements  | - \$   | 9 000 \$  |

Marian maria

# **NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS**

# 31 MARS 2011

| NOTE 9 - | CONTRIBUTIONS REPORTÉES (SUITE)  | <u>2011</u>  | <u>2010</u>                                     |
|----------|--|--|---|
|          | MT/ATR - Tourisme Solde d'ouverture Subvention FDR Utilisation Solde reporté   | 22 241 \$ 124 600 (2 250) 144 591 \$                     | 81 750 \$<br>124 905<br>(184 415)<br>22 241 \$  |
|          | Engagements  | 144 591 \$   | 22 241 \$                                       |
|          | MAPAQ - Dév. durable du secteur agroalimentaire<br>Solde d'ouverture<br>Subvention FDR<br>Utilisation<br>Solde reporté<br>Engagements  | 44 269 \$ 150 000 (121 480) 72 789 \$                    | 45 163 \$ 150 000 (150 894) 44 269 \$ 96 708 \$ |
|          | MRNF - Maintien de l'accessibilité aux terres du domaine<br>de l'État à vocation faunique et multiressources<br>Solde d'ouverture<br>Subvention MRNF<br>Utilisation<br>Solde reporté   | 830 930 \$<br>1 939 990<br>(2 770 920)<br>- \$           | - \$<br>1 825 882<br>(994 951)<br>830 930 \$    |
|          | Engagements  | - \$   | 830 930 \$                                      |
|          | FSO - Bouffée d'oxygène<br>Solde d'ouverture<br>Subvention Loisir Sport Outaouais<br>Utilisation<br>Solde reporté  | - \$ 6 250 (5 500) 750 \$                                | - \$<br>-<br>-<br>- \$                          |
|          | Engagements  | 750 \$   | - \$  |
|          | Ville de Gatineau/SHQ - Portrait de l'habitation<br>Solde d'ouverture<br>Subvention Ville de Gatineau<br>Subvention Société d'habitation du Québec<br>Subvention FDR<br>Subvention EA Lutte contre pauvreté/exclusion sociale<br>Utilisation | - \$<br>20 000<br>10 000<br>10 021<br>39 979<br>(18 598) | - \$<br>-                                       |
|          | Solde reporté  | 61 402 \$  | - \$  |
|          | Engagements  | 61 402 \$  |   |

# NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

# 31 MARS 2011

| NOTE 9 - | CONTRIBUTIONS REPORTÉES (SUITE)   | <u>2011</u>                | <u>2010</u>    |
|----------|---|----------------------------|----------------|
|          | FQIS - Alliance pour la solidarité<br>Solde d'ouverture<br>Subvention MESS<br>Utilisation | - \$<br>70 000<br>(19 600) | - \$<br>-<br>- |
|          | Solde reporté   | 50 400 \$                  | - \$           |
|          | ASSSO/LSO - Coordination en loisir et sport   |                            | •              |
|          | Solde d'ouverture   | - \$                       | - \$           |
|          | Subvention ASSSO  | 36 750                     | -              |
|          | Subvention Loisir Sport Outaouais   | 15 000                     |                |
|          | Subvention FDR  | 38 250                     |                |
|          | Utilisation   | (72 000)                   |                |
|          | Solde reporté   | 18 000 \$                  | - \$           |
|          | Engagements   | 18 000 \$                  | - \$           |
|          | MESS/SITO - Salons formation emploi   |                            |                |
|          | Solde d'ouverture   | - \$                       | - \$           |
|          | Subvention MESS   | 10 000                     | -              |
|          | Contribution SITO   | 4 200                      | -              |
|          | Utilisation   | (12 780)                   | -              |
|          | Solde reporté   | 1 420 \$                   | - \$           |
|          | Engagements   | 1 420 \$                   | - \$           |
|          | MFA - Conciliation travail-famille  |                            |                |
|          | Solde d'ouverture   | - \$                       | - \$           |
|          | Subvention MFA  | 50 000                     | <u>-</u>       |
|          | Subvention FDR  | 30 000                     | -              |
|          | Utilisation   | (44 800)                   | -              |
|          | Solde reporté   | 35 200 \$                  | - \$           |
|          | Engagements   | 35 200 \$                  | - \$           |
|          | FALCO/Ville de Gatineau - Fonds des arts et des lettres de l'Outaouais                    |                            |                |
|          | Solde d'ouverture   | - \$                       | - \$           |
|          | Subvention FALCO  | 5 000                      | -              |
|          | Subvention TJO  | 15 000                     | -              |
|          | Subvention Ville de Gatineau  | 20 000                     | -              |
|          | Subvention FDR  | 50 000                     | _              |
|          | Utilisation   | -                          | -              |
|          | Solde reporté   | 90 000 \$                  | - \$           |
|          | Coldo reporte   | - σσ σσσ φ                 |                |

# NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

# 31 MARS 2011

| NOTE 9 - | CONTRIBUTIONS REPORTÉES (SUITE)                                  | 2011         | <u>2010</u>  |
|----------|--|--------------|--------------|
|          | Ville de Gatineau - Amélioration des conditions de vie des aînés |              |              |
|          | Solde d'ouverture  | - \$         | - \$         |
|          | Subvention Ville de Gatineau                                     | 30 000       | -            |
|          | Utilisation  | (13 940)     |              |
|          | Solde reporté  | 16 060 \$    | - \$         |
|          | Engagements  | 2 460 \$     | - \$         |
|          | CRRNTO   |              |              |
|          | MRNF - CRRNTO  |              |              |
|          | Solde d'ouverture  | 562 149 \$   | 484 268 \$   |
|          | Subvention   | 600 000      | 600 000      |
|          | Utilisation  | (649 476)    | (522 120)    |
|          | Solde reporté  | 512 672 \$   | 562 149 \$   |
|          | Engagements  | 87 130 \$    | 159 094 \$   |
|          | MRNF - Prog. Part. régionale                                     |              |              |
|          | Solde d'ouverture  | 77 010 \$    | 410 467 \$   |
|          | Subvention   | •            | -            |
|          | Utilisation  | (77 010)     | (333 457)    |
|          | Solde reporté  | - \$         | 77 010 \$    |
|          | Engagements  | - \$         | 77 010 \$    |
|          | MRNF - Prog. Éducation forestière                                |              |              |
|          | Solde d'ouverture  | - \$         | - \$         |
|          | Subvention   | 40 000       | -            |
|          | Utilisation  | -            |              |
|          | Solde reporté  | 40 000 \$    | - \$         |
|          | Engagements  | 40 000 \$    | - \$         |
|          | TABLE JEUNESSE OUTAOUAIS   |              |              |
|          | FRIJ   |              |              |
|          | Solde d'ouverture  | 1 088 269 \$ | 1 209 614 \$ |
|          | Subvention   | 483 968      | 483 968      |
|          | Intérêts sur les placements                                      | 5 879        | 23 783       |
|          | Utilisation  | (597 506)    | (629 096)    |
|          | Solde reporté  | 980 610 \$   | 1 088 269 \$ |
|          | Engagements  | 1 198 528 \$ | 1 273 478 \$ |

### **NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS**

#### 31 MARS 2011

| NOTE 9 - | CONTRIBUTIONS REPORTÉES (SUITE)   | <u>2011</u>                                      | <u>2010</u>                             |
|----------|---|--|---|
|          | TABLE JEUNESSE OUTAOUAIS (SUITE)  |  |   |
|          | Participation citoyenne Solde d'ouverture Subvention ASSSO Subvention FRIJ Autres subventions Utilisation Solde reporté | 42 719 \$ 15 000 18 000 3 000 (39 267) 39 452 \$ | - \$ 40 000 26 500 - (23 781) 42 719 \$ |
|          | CRIC Solde d'ouverture Subvention Utilisation Solde reporté   | 17 129 \$ 6 615 (19 119) 4 625 \$                | 7 788 \$ 55 301 (45 960) 17 129 \$      |
|          | TOTAL DES SOMMES REPORTÉES<br>CRÉO<br>CRRNTO  | 2 747 825 \$ 552 672 3 300 497 \$                | 3 570 359 \$<br>639 159<br>4 209 518 \$ |
|          | TABLE JEUNESSE OUTAOUAIS  | 1 024 687 \$                                     | 1 148 117 \$                            |

### NOTE 10 - INSTRUMENTS FINANCIERS

Les actifs financiers et les passifs financiers de l'organisme sont détenus à des fins de transactions.

Les valeurs comptables de l'encaisse, des dépôts à terme, des créances à recevoir et des fournisseurs correspondent à une approximation raisonnable de leur juste valeur en raison de leur échéance à court terme.

Une marge de crédit autorisée de 150 000 \$ n'était pas utilisée à la fin de l'exercice.

Le placement de la CRÉO est constitué d'une épargne rachetable portant intérêt au taux de 1,36% échéant le 25 octobre 2011.

Le placement du Forum Jeunesse est une épargne rachetable portant intérêt au taux de 1,36%. L'échéance est le 25 octobre 2011.

### **NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS**

#### 31 MARS 2011

#### NOTE 11 - CHARGES 394-410 MALONEY OUEST, GATINEAU

|                           | <u>2011</u> | <u>2010</u> |
|---------------------------|-------------|-------------|
| Intérêts sur emprunt      | 46 428 \$   | 52 539 \$   |
| Taxes foncières           | 53 296      | 51 376      |
| Chauffage et électricité  | 17 410      | 18 377      |
| Assurances                | 7 855       | 7 411       |
| Conciergerie              | 17 390      | 17 280      |
| Entretien et réparations  | 22 090      | 18 388      |
| Aménagements              | 1 500       | 1 214       |
| Frais bancaires           | 2 765       | 3 960       |
| Fournitures et sécurité   | 2 244       | 1 573       |
| Honoraires professionnels |             | 6 800       |
|                           | 170 978 \$  | 178 918 \$  |

#### NOTE 12 - AFFECTATION DU SURPLUS

Suite à une décision des membres du Conseil d'administration, les actifs nets de l'organisme ont été affectés aux fins suivantes:

| -                                 | <u>2011</u> | <u>2010</u> |
|-----------------------------------|-------------|-------------|
| Affectation pour la planification |             |             |
| stratégique régionale 2012        | 80 000 \$   |             |

Affectation pour la rénovation
des bureaux de la CRÉO

90 000 \$

#### NOTE 13 - INFORMATIONS CONCERNANT LE CAPITAL

Le capital de la CRÉO est constitué des soldes de fonds. Les objectifs de la CRÉO en ce qui a trait à la gestion de son capital consistent à assurer la continuité de l'exploitation afin de s'acquitter de sa mission. La CRÉO gère la structure de son capital en établissant et en surveillant ses budgets annuels de manière qu'il soit maintenu à un niveau satisfaisant.

La CRÉO gère plusieurs subventions pour lesquelles il existe des affectations d'origine externe précisant les conditions à respecter pour utiliser ces ressources financières. La CRÉO s'est conformée aux exigences de ces apports affectés.

### NOTE 14 - ÉQUITÉ SALARIALE

La CRÉO est devenue assujettie à la Loi sur l'équité salariale à partir du 1er janvier 2009. Elle doit compléter son exercice d'équité salariale avant le 1er janvier 2014.

# NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

### 31 MARS 2011

# NOTE 15 - PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS

La présentation des état financiers a été modifiée pour présenter des états financiers consolidés. Les chiffres comparatifs ont été redressés pour refléter ce changement.

| BILAN   | 2010 avant redressements                          | Redressements | 2010<br>redressés                                 |
|---|---|---------------|---|
| ACTIF   |   |               |   |
| À COURT TERME Encaisse Épargne rachetable Débiteurs Subventions à recevoir Frais payés d'avance Placement (FAE) | 683 261 \$ 1 130 144 240 580 2 685 803 64 523 100 | (110 038)     | 683 261 \$ 1 130 144 130 542 2 685 803 64 523 100 |
|   | 4 804 411   |               | 4 694 372 \$                                      |
| IMMOBILISATIONS   | 863 399   |               | 863 399   |
|   | 5 667 810 \$                                      |               | 5 557 771 \$                                      |
| PASSIF  |   |               |   |
| À COURT TERME Comptes à payer Portion à court terme des dettes à long terme Revenus reportés                    | 213 713 \$<br>46 149<br>4 209 517                 | (110 038)     | 103 674 \$ 46 149 4 209 517                       |
|   | 4 469 378   | -             | 4 359 340   |
| À LONG TERME<br>Subventions amorties<br>Dettes à long terme   | 120 000<br>926 678<br>1 046 678                   | -<br>-        | 120 000<br>926 678<br>1 046 678                   |
| ACTIFS NETS   |   |               |   |
| Actifs nets immobilisés<br>Actifs nets non affectés<br>Actifs nets affectés                                     | (229 428)<br>291 182<br>90 000<br>151 754         | -             | (229 428)<br>291 182<br>90 000<br>151 754         |
|   | 5 667 810 \$                                      | -             | 5 557 771 \$                                      |

# NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

# 31 MARS 2011

# NOTE 15 - PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS (SUITE)

| RÉSULTATS ET ACTIFS NETS               | 2010 avant redressements | Redressements | <u>2010</u><br>redressés |
|--|--------------------------|---------------|--------------------------|
| PRODUITS                               |                          |               |                          |
| Administration                         |                          |               |                          |
| MAMROT-FDR - administration            | 1 098 581 \$             |               | 1 098 581 \$             |
| Intérêts                               | 15 496                   |               | 15 496                   |
| Divers                                 | 84 073                   | (19 404)      | 64 669                   |
| Lovers                                 | 171 221                  | (70 712)      | 100 509                  |
| Subventions                            | 393 523                  | , ,           | 393 523                  |
| Autres revenus reliés à l'immeuble     | 39 730                   | (20 460)      | 19 270                   |
| Produits administration                | 1 802 625                | (110 576)     | 1 692 049                |
| CHARGES AVANT AMORTISSEMENT            | 1 630 940                | (110 576)     | 1 520 364                |
| EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES  |                          |               |                          |
| AVANT AMORTISSEMENT                    | 171 685                  | _             | 171 685                  |
| Amortissement aménagements             | _                        |               |                          |
| Amortissement bâtisse et autres        | 54 756                   |               | 54 756                   |
| Amortissement mobilier et informatique | 8 945                    |               | 8 945                    |
| •                                      | 63 701                   | -             | 63 701                   |
| EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES  | 107 984                  |               | 107 984                  |
| ACTIFS NETS                            |                          |               |                          |
| Au début de l'exercice                 | 43 770                   |               | 43 770                   |
| Affectation à la Maison de l'Outaouais |                          | _             |                          |
| À la fin de l'exercice                 | 151 754 \$               | =             | 151 754 \$               |
|  |                          |               |                          |
| ACTIFS NETS immobilisés                | (229 428)                |               | (229 428)                |
| ACTIFS NETS non affectés               | 291 182                  |               | 291 182                  |
| ACTIFS NETS affectés (Note 13)         | 90 000                   | -             | 90 000                   |
|  | 151 754 \$               | =             | 151 754 \$               |

and the control of th

# **NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS**

### 31 MARS 2011

# NOTE 15 - PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS (SUITE)

Frais payés d'avance

Dettes à long terme (portion à court terme)

Comptes à payer

Revenus reportés

| SOMMAIRE DES CHARGES                     | 2010 avant<br>redressements | Redressements | <u>2010</u><br>redressés   |
|--|-----------------------------|---------------|----------------------------|
| Administration                           |                             |               |                            |
| Instances démocratiques                  | 112 522 \$                  |               | 112 522 \$                 |
| Rémunération du personnel                | 967 003                     |               | 967 003                    |
| Charge extraordinaire                    | -                           |               | -                          |
| Locaux                                   | 91 875                      | (90 872)      | 1 003                      |
| Contractuels                             | 19 159                      | ` ,           | 19 159                     |
| Déplacements et représentation           | 30 270                      |               | 30 270                     |
| Frais de bureau                          | 55 937                      | (5 004)       | 50 933                     |
| Télécommunications                       | 22 954                      | (2 700)       | 20 254                     |
| Événements spéciaux                      | 47 003                      |               | 47 003                     |
| Publicité et information                 | 28 623                      |               | 28 623                     |
| Formation et perfectionnement            | 9 501                       |               | 9 501                      |
| Cotisations                              | 4 934                       |               | 4 934                      |
| Honoraires professionnels                | 62 241                      | (12 000)      | 50 241                     |
| 394-410 Maloney Ouest, Gatineau          | 178 918                     |               | 178 918                    |
| TOTAL DES CHARGES AVANT AMORTISSEMENT    | 1 630 940 \$                | (110 576) \$  | 1 520 364 \$               |
| ÉLÉMENTS HORS CAISSE DU FONDS DE ROULEME | <u>NT</u>                   |               |                            |
| Débiteurs<br>Subventions à recevoir      | 6 747 \$<br>(1 410 017)     | (45 132) \$   | (38 385) \$<br>(1 410 017) |

(19200)

(73500)

(33798)

(893 036) \$

636 732

39 882

(5 250) \$

 $(19\ 200)$ 

(33618)

(33798)

(898 286) \$

# NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

# 31 MARS 2011

# NOTE 15 - PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS (SUITE)

| FLUX DE TRÉSORERIE   | 2010 avant redressements                | <u>Redressements</u> | 2010<br>redressés             |
|--|---|----------------------|-------------------------------|
| ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT  |   |                      |                               |
| Excédent des produits sur les charges  | 107 984 \$                              |                      | 107 984 \$                    |
| Éléments sans incidence sur les liquidités<br>Amortissement des immobilisations<br>Amortissement des subventions reportées<br>Affectation du surplus<br>Variation nette des éléments hors caisse | 63 701<br>(15 000)                      |                      | 63 701<br>(15 000)            |
| du fonds de roulement (Note 8)   | (893 036)<br>(736 352)                  | (5 250)<br>(5 250)   | (898 286)<br>(741 601)        |
| ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT   | (************************************** | (3.23)               |                               |
| Acquisitions d'immobilisations Acquisition de placement  | (130 144)<br>(130 144)                  |                      | (130 144)<br>(130 144)        |
| ACTIVITÉS DE FINANCEMENT   |   |                      |                               |
| Diminution de la dette à long terme<br>Augmentation de la dette à long terme   | (978 624)<br>985 000<br>6 376           | -                    | (978 624)<br>985 000<br>6 376 |
| DIMINUTION DE LA TRÉSORERIE<br>ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE  | (860 120)                               | (5 250)              | (865 370)                     |
| TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE<br>TRÉSORERIE AU DÉBUT DE L'EXERCICE  | 1 543 381                               | 5 250                | 1 548 631                     |
| TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE<br>TRÉSORERIE À LA FIN DE L'EXERCICE  | 683 261 \$                              | - \$                 | 683 261 \$                    |
| Représentée par:<br>Encaisse   | 683 261 \$                              | - \$                 | 683 261 \$                    |